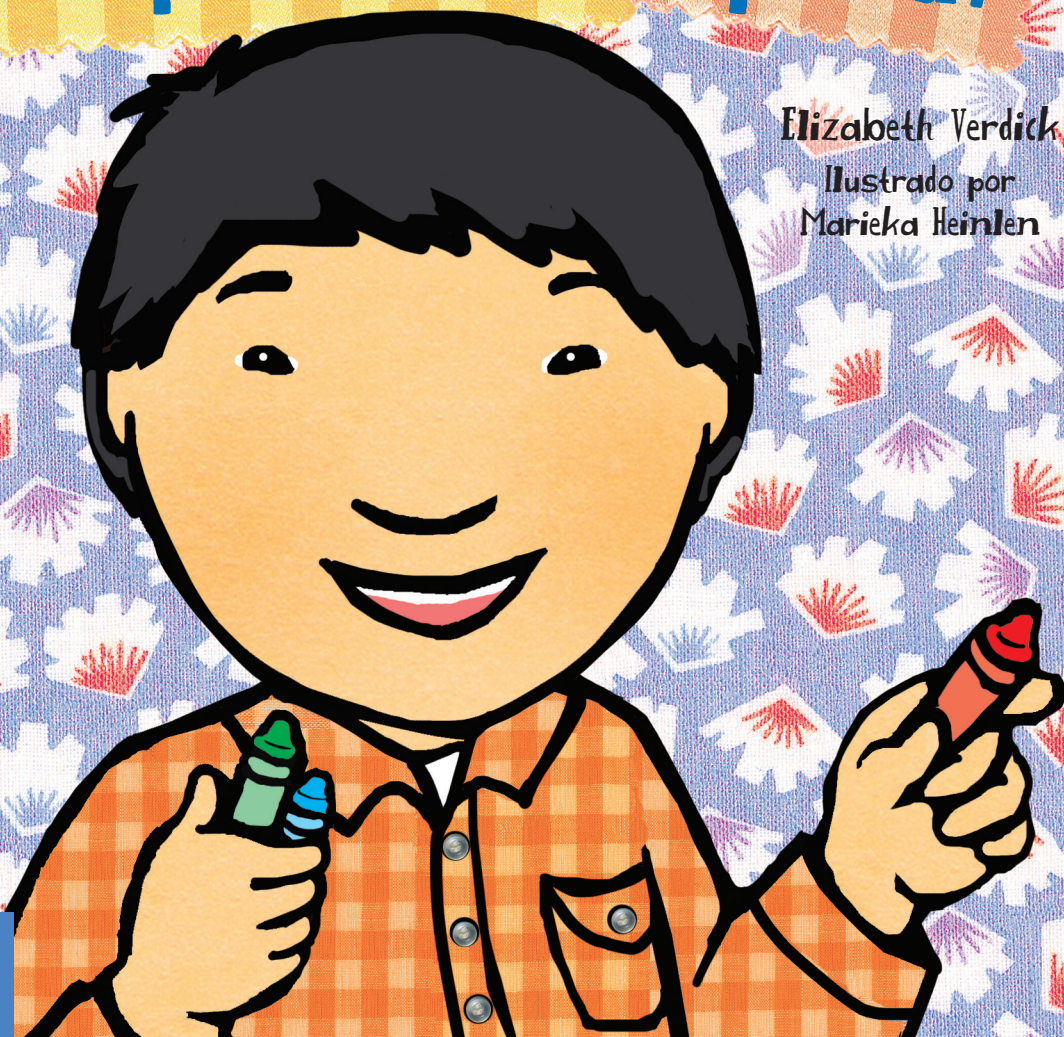


Sharing Time

Tiempo para Compartir

Elizabeth Verdick

Ilustrado por
Marielka Heinlen



Some things are fun to share . . .
like smiles, laughs, and hugs.

Algunas cosas son agradables de
compartir . . . como las sonrisas,
las risas y los abrazos.



Some things are
hard to share.

Algunas
cosas son
difíciles de
compartir.

She might
take it.

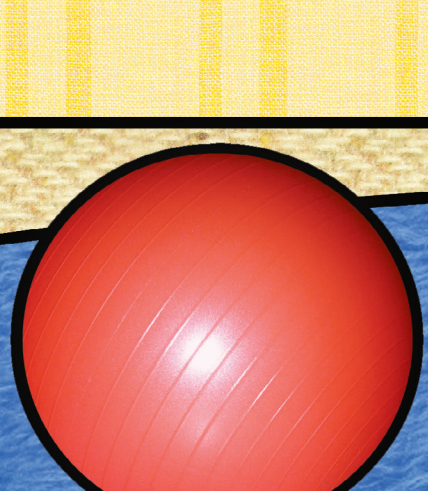
Ella quizá
lo toma.

He might
break it.

El quizá
lo rompe.

Mine!
Mine!
MINE!

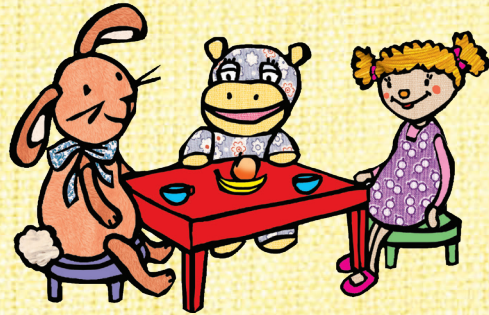
¡Mío!
¡Mío!
¡MÍO!



Sharing Tips for Parents & Caregivers

During toddlerhood, children gain independence and begin to forge their own identity: *my home, my bed, my toys*. Yet, toddlers have trouble understanding that some things *don't* belong to them. Be patient as you help toddlers learn to share:

- **Reinforce the lessons from this book.** Practice “sharing words”: “May I use that?” “Can I have a turn?” Offer children specific praise whenever you catch them sharing. Talk about how fun it is to share smiles, laughs, and hugs.
- **Set an example.** Share with your child any time you can. Divide pieces of banana between you. Let your child try on your sunglasses briefly. Ask to hold your child’s toy for a moment—then thank your child and give it back.
- **Set up sharing situations.** Play games that encourage turn-taking. Help your child take turns on the slide or swing. At home, give children the opportunity to play together and share toys.
- **Set up for success.** Before play dates, put away your child’s cherished belongings to keep them safe. Invite your child to pick out toys to share. A timer can be helpful. Give each child a turn with a toy; when the timer goes off the turn is over. Stay attuned to what the children are doing; gently step in if problems occur.
- **Don’t force sharing.** Insisting that a child share may make a child feel more possessive or threatened. Instead, look for opportunities to praise when children *do* cooperate. Help toddlers learn ways to handle “no”: take deep breaths to calm down, find another toy to play with, or ask an adult for help.



Consejos para los padres y cuidadores sobre cómo compartir

Durante el primer y segundo año de vida los bebés adquieren independencia y comienzan a desarrollar su propia identidad: *mi casa, mi cama, mis juguetes*. Sin embargo, los bebés tienen problemas para aprender que algunas cosas no les pertenecen. Ten paciencia a medida que los ayudas a que aprendan a compartir:

- **Refuerza las lecciones de este libro.** Practica “palabras para compartir”: “¿Puedo usar eso?” “¿Puedo tener mi turno?” Ofrece a los niños un elogio específico cuando notes que están compartiendo. Habla sobre lo divertido que es compartir las sonrisas, las risas y los abrazos.
- **Coloca un ejemplo.** Comparte con tu niño cada vez que puedas. Divide trozos de banana entre ustedes. Permite que el bebé se ponga tus gafas de sol por un instante. Sostén su juguete por un momento y luego agrádecele y devuélveselo.
- **Establece situaciones para compartir.** Juega con actividades que animen a tomar turnos. Ayuda al niño a que tome turnos en el tobogán o en el columpio. En la casa ofréceles la oportunidad para que jueguen juntos y compartan los juguetes.
- **Prepárate para tener éxito.** Antes de los días de juego guarda en un lugar seguro las pertenencias más apreciadas del niño. Pídele que escoja los juguetes que quiera compartir. Puede ser de buena ayuda colocar un tiempo límite. Deja que cada niño tenga su turno para compartir un juguete, cuando se acabe el tiempo límite, también se acaba el turno. Permanece atento a lo que están haciendo e interviene con gentileza si ocurre un problema.
- **No obligues a compartir.** Insistirle al niño a que comparta puede hacer que se sienta más posesivo o amenazado. En su lugar, pon atención a las oportunidades para elogiarlos cuando *cooperan*. Ayuda a los bebés a aprender qué hacer cuando se dice “no”: Respira profundo para calmarte, busca otros juguetes para jugar o pide ayuda a un adulto.

We share smiles,
laughs, and hugs . . .
what about other
things?

The toddlers in the book become
super sharers when they learn
to play with others and take turns.

Join them to discover that sharing
can mean *double* the fun.

**Compartimos sonrisas,
risas y abrazos . . .
¿qué más podemos
compartir?**

Los bebés en este libro aceptan
compartir fácilmente cuando
aprenden a jugar con otros niños y
tomar turnos.

Únete a ellos para descubrir que
compartir puede significar el *doble*
de diversión.



Look for other
Toddler Tools® books
**Busca otros libros
Toddler Tools®**

Text copyright © 2016, 2009 by Elizabeth Verdick. Illustrations copyright
© 2016, 2009 by Marieka Heinlen. All rights reserved.

Some fabrics used with permission of Denyse Schmidt Designs, LLC,
www.dsquilts.com, and Amy Butler for Rowan Fabrics,
www.amybutlerdesign.com.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Verdick, Elizabeth, author. | Heinlen, Marieka, illustrator.

Title: Sharing time = Tiempo para compartir / Elizabeth Verdick ; ilustrado
por Marieka Heinlen ; traducido por Edgar Rojas.

Other titles: Sharing time. Spanish & English | Tiempo para compartir
Description: Bilingual English-Spanish edition. | Golden Valley : Free Spirit
Publishing, 2016. | Series: Toddler tools

Identifiers: LCCN 2015039925 (print) | LCCN 2016000629 (ebook) | ISBN
9781631980961 | ISBN 1631980963 | ISBN 9781631980978 (Web
pdf) | ISBN 9781631980985 (epub)

Subjects: LCSH: Sharing in children—Juvenile literature. | Parent and
child—Juvenile literature. | Child rearing—Juvenile literature. | BISAC:
JUVENILE NONFICTION / Social Issues / Manners & Etiquette. |
JUVENILE NONFICTION / Social Issues / Emotions & Feelings.

Classification: LCC BF723.S428 V4716 2016 (print) | LCC BF723.S428
(ebook) | DDC 177/.1—dc23

LC record available at <http://lccn.loc.gov/2015039925>

Translation by Edgar Rojas, EDITARO

free spirit

PUBLISHING®
an imprint of Teacher Created Materials

freespirit.com



Helping kids
help themselves®
since 1983

ISBN-13: 978-1-63198-096-1



9850 51st Avenue North • Suite 100 • Minneapolis, MN 55442 • 612.338.2068 • help4kids@freespirit.com